

## Рекламные заголовки и логотипы для Переписи населения 2020 года теперь доступны еще на 12 языках, помимо английского

Бюро переписи населения США подготовило выпуск платформы для Переписи 2020 года (рекламные заголовки и логотипы) еще на 12 языках, помимо английского. Платформа «Ваше будущее в ваших руках. СДЕЛАЙТЕ ПЕРВЫЙ ШАГ» легла в основу материалов Бюро переписи для разъяснительной компании среди населения и партнеров. Материалы будут опубликованы в январе 2020 года после запуска рекламной кампании Переписи населения 2020 года. Рекламная платформа призвана помочь штатам, местным сообществам и некоммерческим организациям вести запланированную разъяснительную кампанию среди населения.

Разработаны новые логотипы и рекламные заголовки на следующих языках: испанский, китайский, вьетнамский, корейский, русский, арабский, тагальский, польский, французский, гаитянский креольский, португальский и японский. Те, кто не говорит по-английски, смогут использовать варианты ответа на вопросы Переписи 2020 года по Интернету и телефону на этих 12 языках. Более 99% домохозяйств в стране говорят на английском или этих 12 языках.

«Мы провели беспрецедентное исследование, чтобы лучше понять, какие у разных мультикультурных сообществ имеются потенциальные барьеры, взгляды и мотивы в связи с участием в предстоящей переписи», – сказал директор Бюро переписи доктор Стивен Диллингем (Steven Dillingham). Платформа «Ваше будущее в ваших руках. СДЕЛАЙТЕ ПЕРВЫЙ ШАГ» появилась в результате этого исследования, и сейчас мы адаптируем ее, чтобы разъяснить важность Переписи населения 2020 года домохозяйствам с ограниченным владением английским языком. Это важнейшая составляющая нашей работы, направленной на обеспечение полного и точного подсчета в каждом сообществе по всей стране».

В преддверии Переписи населения 2020 года рекламная и разъяснительная деятельность набирают обороты по всей стране — от создания комитетов содействия переписи на местном уровне и на уровне штатов до совместных усилий разнообразных партнеров с целью сокращения числа неучтенных детей и других традиционно трудноучитываемых членов сообществ. Поэтому Бюро переписи предлагает использовать платформу всем, кто работает над созданием посланий для аудитории, не владеющей английским языком.

**Ваше будущее  
в ваших руках  
Сделайте первый шаг >**

United States®  
**Census  
2020**

Бюро переписи населения и рекламное агентство-подрядчик Young & Rubicam («Янг и Рубикам» или Team Y&R) подготовили концепцию «Ваше будущее в ваших руках. СДЕЛАЙТЕ ПЕРВЫЙ ШАГ» на 12 языках, помимо английского, а также для сообществ американских индейцев и уроженцев Аляски. Во время совместной работы с мультикультурными рекламными агентствами Team Y&R адаптированные варианты рекламных заголовков были протестированы в разнообразных фокус-группах по всей стране. Каждый заголовок является не прямым переводом, а удачной в культурном отношении, актуальной и значимой адаптацией концепции для неанглоязычной аудитории.

Это уже третья ежедекадная перепись населения, включающая в себя специальную рекламную и информационную кампанию. Во время Переписей населения 2000 и 2010 годов Бюро переписи населения также использовало рекламные, партнерские и информационные кампании для улучшения понимания значения переписи и повышения уровня участия в подсчете. Более высокие показатели самостоятельных ответов повышают точность переписи и экономят деньги налогоплательщиков благодаря сокращению затрат на проведение повторных мероприятий по привлечению к участию домохозяйств, не ответивших на вопросы переписи.

Конституция США предписывает, чтобы перепись населения проводилась один раз каждые десять лет для перераспределения мест в Палате представителей США. Кроме того, на основе данных переписи населения определяется, как следует ежегодно распределять более [675 млрд долл. США из федерального бюджета](#) между штатами и местными сообществами для финансирования услуг и инфраструктуры, включая здравоохранение, рабочие места, школы, дороги и коммерческие организации.

###